

BACCALAURÉATS GÉNÉRAL ET TECHNOLOGIQUE

SESSION 2017

CHINOIS

LANGUE VIVANTE 2

Séries **ES** et **S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

Série **L** Langue vivante obligatoire (LVO) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **4**

Série **L** LVO et Langue vivante approfondie (LVA) – Durée de l'épreuve : **3 heures** – coefficient : **8**

Séries **STD2A**, **STI2D**, **STL**, **STMG** et **ST2S** – Durée de l'épreuve : **2 heures** – coefficient : **2**

ATTENTION

Le candidat choisira les questions correspondant à sa série :

- Série **L (LVA Y COMPRIS)** : questions pages 4/6 à 5/6.
 - Séries **ES, S, STD2A, STI2D, STL, STMG** et **ST2S** : questions page 6/6.
-

L'usage des calculatrices électroniques et du dictionnaire est interdit.

Dès que ce sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.

Ce sujet comporte 6 pages numérotées de 1/6 à 6/6.

Répartition des points

Compréhension de l'écrit	10 points
Expression écrite	10 points



“奥数热”

放暑假了，不少家长让孩子放假的时候去上“奥数班”，有些孩子同时要上三、四个不同的班。开心的暑假变成了比上学更忙更累的。

我们常常可以看到，孩子在教室里上课，爸爸妈妈坐在外面等孩子下课。家长王太太说，她的孩子马上要上小学四年级了，和别的孩子比，学“奥数”已经有一点儿晚了。她说：“这个地方的“奥数班”很有名，爷爷奶奶很早就来等，才让孩子今天上课的时候能坐在前面。”

家长李先生说，今年夏天天气很热，可是“奥数班”里的那二十多个学生没有一个迟到的。他的孩子从去年九月开始学“奥数”，老师希望家长和孩子一起来上课，所以有时他为了陪孩子上课，他只好不去工作。李先生说：“我只有这一个孩子，我知道孩子觉得学“奥数”比上学还要累，但是我们家长还是希望他能继续学。”

现在上海有很多小学生的奥数考试。为了孩子能上有名的学校，家长都希望自己的孩子去考试。现在很多地方都有“奥数班”，家长不知道哪一个好，就常常会让孩子同时去几个不一样的地方上课，这让家长和孩子都非常累。

很多专家说，“奥数”的学习非常难。现在家长都觉得不学“奥数”就不能上好的学校。这样的“奥数热”对孩子有好处吗？

根据中国青年报http://article.cyol.com/m/content/201608/15/content_13600871.htm
新华社2016年8月14日文章《假期变“第三学期” 孩子的“奥数噩梦”何时休》改写

Aide à la compréhension

奥数	àoshù	Olympiades de mathématiques	陪	péi	和……一起
暑假	shǔjià	夏天的假期	继续	jìxù	continuer
教室	jiàoshì	上课的地方	考试	kǎoshì	examen, passer un examen
迟到	chídào	来得太晚	专家	zhuānjiā	expert
希望	xīwàng	espoir, espérer			

资料 2



七月，**幼儿园**放假了，可是很多孩子不快乐。因为不少**兴趣班**、学习班又开始了，父母们天天忙着**陪**孩子去上课，早上学画画、下午学书法、晚上学功夫…孩子们能喜欢这样的**教育**吗？

根据 <http://edu.sina.com.cn/zxx/2015-07-01/1009475981.shtml>
2015年07月01日文章《暑假兴趣班报名火爆 别让兴趣“绑架”孩子》改写

Aide à la compréhension

幼儿园	yòu'éryuán	école maternelle	教育	jiàoyù	éducation
兴趣	xìngqu	loisirs, intérêt			

Travail à faire par le candidat
LV2 Série L

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou traditionnels.
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 选择正确的回答 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (3 points, 1,5 par réponse ; **LVA : 1 point, 0,5 point par réponse**)

1. 看资料1: “他觉得学‘奥数’比上学还要累”的意思是:

- a) 他觉得学“奥数”不累。
- b) 他觉得上“奥数”课很累。
- c) 他想上“奥数”课。

2. 看资料1: 为什么家长要孩子学“奥数”? 因为:

- a) 他们也可以和孩子一起去上课。
- b) 夏天天气很热, 奥数班有冷气。
- c) 上奥数班, 以后能上好的学校。

B. 请用中文回答问题. (3分)

- 1. 看资料1, 为什么李先生有时不能去上班? (1分)
- 2. 看资料1, 为什么家长要孩子去很多“奥数班”上课? (1分)
- 3. 看资料2, 放假了, 为什么很多孩子不快乐? (1分)

C. En vous appuyant sur des éléments des deux documents proposés, expliquez de quelle manière les enfants chinois étudient et analysez l'attitude de leurs parents. (Répondre en français, 80 mots environ, 4 points ; LVA 100 mots environ, 3 points).

Seuls les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront également la question suivante en chinois

D. 看资料1: “我只有这一个孩子, 我知道孩子觉得学“奥数”比上学还要累, 但是我们家长还是希望他能继续学。”
看资料2: “父母们天天忙着陪孩子去上课”。

这两句话说明了什么? (50字左右, 3分)

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作（两题都要做）

Seuls les candidats ne composant pas au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront les questions suivantes

1. 说说你喜欢上什么课？课外还想学什么？为什么？（100字左右，5分）
2. 法国的教育和中国的一样吗？请你介绍一下。（100字左右，5分）

Les candidats composant au titre de la LVA (Langue vivante approfondie) traiteront à la place les questions suivantes

1. 请你说说对“奥数班”和“兴趣班”的看法。（100字左右，5分）
2. 法国的教育和中国的一样吗？请你介绍一下。（100字左右，5分）

**Travail à faire par les candidats des séries :
ES, S, STD2A, STI2D, STL, STMG et ST2S**

*Le candidat est libre de rédiger en caractères simplifiés ou en caractères traditionnels.
Le pinyin est autorisé pour les caractères hors seuil.*

I. COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

A. 选择正确的回答 Reportez votre choix en indiquant le numéro et la lettre sur votre copie (3 points, 1.5 par réponse)

1. 看资料1: “他觉得学‘奥数’比上学还要累”的意思是:

- a) 他觉得学“奥数”不累。
- b) 他觉得上“奥数”课很累。
- c) 他想上“奥数”课。

2. 看资料1: 为什么家长要孩子学“奥数”? 因为:

- a) 他们也可以和孩子一起去上课
- b) 夏天天气很热, 奥数班有冷气
- c) 上奥数班, 以后能上好的学校

B. 请用中文回答问题. (3分)

- 1. 看资料1, 为什么李先生有时不能去上班? (1分)
- 2. 看资料1, 为什么家长要孩子同时去很多个“奥数班”上课? (1分)
- 3. 看资料2, 放假了, 为什么很多孩子不快乐? (1分)

C. En citant des éléments des deux documents proposés, expliquez de quelle manière les enfants chinois étudient et analysez l'attitude de leurs parents. (Répondre en français, 80 mots environ, 4 points).

II. EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Afin de respecter l'anonymat de votre copie, vous ne devez pas signer votre composition, citer votre nom, celui d'un camarade ou celui de votre établissement.

写作 (只做一题, 10 分)

1. 说说你喜欢上什么课? 课外还想学什么? 为什么? (120字左右, 10分)

或

2. 法国的教育和中国的一样吗? 请你介绍一下。(120字左右, 10分)